

CÀI XÍCH HÒA

Nước Nga đòi với việc cách-mạng hoán-cử

Đệ tam Quốc tế Hội-nghị

Có lẽ trong một vài bài vừa qua, chư quí bạn đọc cũng rõ cách hành vi của bọn Công-sân bên nước Nga...

Bằng Công-sân cho việc chiếm được quyền hành trong nước Nga, mới là bước đầu, vì chỉ họ mới là chủ nhân của hoàn-cầu cho các công nhân và quần chúng giunđộc K.S.L.T. Trơ đố...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Và Công-phủ Xô-Viết của nhân dân làm việc cho việc Cách-mạng hoán-cử, chứ có để ai đi làm chủ. Chính là người chỉ-hích Trang trong Hội-nghị là Kallimale đã tuyên-bố điều đó danh nhân Nga này...

Chính bọn Công-sân tr. họ bảo họ là người chỉ-hích Trang trong Hội-nghị là Kallimale đã tuyên-bố điều đó danh nhân Nga này...

Hiện có 42 ủy ban công nhân và công nhân viên đang hoạt động trong các ngành công nghiệp...

Các cuộc thi trong tuần

KY THƯ TƯ TRAI LON XỨ

Ngày 11 Septemba 1933 Trường Sĩ Saigon được chia làm bốn phần...

Trần-Văn-Lam, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Trần-Văn-Hùng, Trần-Văn-Tùng, Trần-Văn-Thành, Trần-Văn-Lam...

Công-văn

Vào ngày quan Thống-độc Nam kỳ ngày 17 Aout 1932.

Sở dĩ nhà nước 13 máu 20, thuộc trong số đó 116, to như một, họ đã phân rành hàng kinh...

Đến khi này các đảng bên hay là những người ngoại quốc.

Về sự đòi chủ mà trái các khẩu định trên đây thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Vào ngày quan Thống-độc Nam kỳ ngày 17 Aout 1932.

Sở dĩ nhà nước 13 máu 55 số hiệu 19 pie to thứ 2 hoa đó làng Long-Thành, hạt Hachgia.

Vào ngày quan Thống-độc Nam kỳ ngày 17 Aout 1932.

Sở dĩ nhà nước 13 máu 200, to như một, họ đã phân rành hàng kinh...

Đến khi này các đảng bên hay là những người ngoại quốc.

Về sự đòi chủ mà trái các khẩu định trên đây thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Vào ngày quan Thống-độc Nam kỳ ngày 17 Aout 1932.

Rượu hiệu DUBONNET

Phải uống và đường lập sức lực lại



ĐẠI-LY ĐỘC-QUYỀN Compagnie Optique. — ROBIN

Sự bán hay là những công mà trái các khẩu định trên đây thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Vào ngày quan Thống-độc Nam kỳ ngày 17 Aout 1932.

Sở dĩ nhà nước 13 máu 35 số hiệu 81 to thứ 4 hoa đó làng Thanh-An, hạt Taudaomou.

Vào ngày quan Thống-độc Nam kỳ ngày 17 Aout 1932.

Sở dĩ nhà nước 13 máu 200, to như một, họ đã phân rành hàng kinh...

Đến khi này các đảng bên hay là những người ngoại quốc.

Về sự đòi chủ mà trái các khẩu định trên đây thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Vào ngày quan Thống-độc Nam kỳ ngày 17 Aout 1932.

Sở dĩ nhà nước 13 máu 200, to như một, họ đã phân rành hàng kinh...

châu Phi

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Hiện nay họ đang âm-mưu việc cách-mạng lại, vì bọn Công-sân họ đã làm cho họ sợ hãi và họ sợ hãi cho họ sợ hãi...

Trần Việt-Thái

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu, Trần Việt-Thái nhân hậu...

PHẦN ĐỀ

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ, PHẦN ĐỀ...

Advertisement for 'TÔI ĐỌC NGUYỄN TIẾNG' with a large 'TÔI ĐỌC' graphic.

Advertisement for 'NIN CHỒ LAM' with a portrait of a man.

Advertisement for 'HẠT RACHGIN LANG ĐÔNG-YẾN' with a portrait of a man.

Advertisement for 'MÓN SỮ NGUYÊN-VY-THẠCH BIANCHÉSEUSE' with a portrait of a woman.

Advertisement for 'GIỮ BÍT' with a portrait of a man.

Con một cha

của Phi-Tinh

Mấy tháng bị tâm e-rô-rô trong túi dết của mẹ đố biểu nó bưng về nhà cho vậy đó bần trong mấy quán hay là tao đang tháng chờ cho hàng Phóng, apfontaine họ ép lấy nước mà phá ruợng hiện hành... Con tôi đi bán kia to sẽ hỏi về năm chớp mấy tháng bị chết ngột vì a-phiên bán ra đợc dùng cho Trượng bá chủ quán kờ người bán má nó rằng:

Thời cang, nó nói chơi vậy nó cái tháng... nó nói chơi... nó nói chơi... nó nói chơi...

Con một cha

đồng về theo người ngắ... Ấy là chuyện vù trong quán cơm này thường có Rượu thì đến đả e-hề nhân 'hầu và tện đoi an uống hi-hai... hình như đợc ở trước...

Ấy là chuyện vù trong quán cơm này thường có Rượu thì đến đả e-hề nhân 'hầu và tện đoi an uống hi-hai... hình như đợc ở trước...

Con một cha

Đã tôi không biết... Bà tôi không biết... Bà tôi không biết... Bà tôi không biết...

Đã tôi không biết... Bà tôi không biết... Bà tôi không biết... Bà tôi không biết...

Con một cha

như tưởng không hay biết đến sự gì... Anh ta tưởng tên Lôi An của anh ta thì chẳng tiện công kéo xe anh ta giùm về cho khỏi vất...

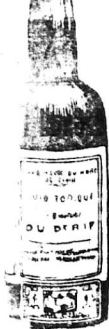
như tưởng không hay biết đến sự gì... Anh ta tưởng tên Lôi An của anh ta thì chẳng tiện công kéo xe anh ta giùm về cho khỏi vất...

VIN

TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của LƯƠNG RIF chế ra



Thức uống này là sự đại hòa của... (text describing the benefits of the tonic wine)

Cần ăn nít lợi... (text about the importance of eating and health)

GIÁ MỖI VÈ LÀ BỐN ĐỒNG... (price information)

Depôt Pharmaci... (address and contact info)

HỘI CÁC PHỤ HUYNH HỌC SINH

Từ khi nước Pháp sang... (text about the school parents' association)

Liên lạc... (contact information for the association)

Lycées Libre Hong-Bang

Trường này... (text about the Lycées Libre Hong-Bang school)

Enseignement Franco-indigène... (educational details)

Table with 3 columns: Cycle, Matière, and Tarif. Lists various courses and their fees.

Chức vụ... (text about school staff or roles)

Thời gian... (text about school hours or dates)

Địa chỉ... (address of the school)

Modern Laboratoire de prothèse dentaire LAM-QUANG-SI DENTISTE. Advertisement for a dental clinic.



Một ảnh đồ bộ chương trình... (caption for the illustration)

CÙNG CÁC BÀ LÀM MẸ

Muốn cho con nít khỏe... (text about child health and Phoscao benefits)

Phoscao

ĐIỀU HÒA SỰ TIÊU-HÓA KHÔNG GI Ờ B Ờ... (text about Phoscao's digestive benefits)

PHÒNG QUANG-CÁO. Advertisement for a school or educational institution.

Lương-y DEHAUT. Advertisement for a doctor or medical service.

Hội Văn-Quốc-Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỒN NÁT DANH PHÁP... (text about the French Relief Association)

Muốn dự... (text about membership or participation)

Muốn đóng... (text about donations)

Muốn... (text about other services)

Địa chỉ... (address of the association)

SÁCH RẤT CẦN ÍCH

Advertisement for a book titled 'SÁCH RẤT CẦN ÍCH' (Very Useful Book).

LỜ NGUỒN SAU CHÂN. Advertisement for a product or service.

Đa nạt vàng phai

Việt-dông LƯU - THOẠI - KH Ầ... (text about a medical condition)

III. - Lại còn gặp Lưu-đắc-Kế... (text describing symptoms and treatment)

Lưu-đắc-Kế và Nhứt-Qui... (text about a specific medical case or treatment)

Nếu (ai) được... (text about a medical condition or treatment)

không gi ờ... (text about a medical condition or treatment)

IMPRIMERIE DU LUC-TINH T ẦN-V ẦN... (printing information)

TH ẦNG ẦN... (printing information)

2466 Complices 19-9-32 (handwritten notes)



ESSENCE
LOTION
POUDRE
AVON
BRILLANTINE
TẤT
TRUONG
HANG

ADOREIS
Gellé Frères Paris

Đại-tiện tạo-nấp sinh ra nhiều bệnh.
Nếu muốn chánh khôi, xin dùng !
thứ thuốc VÉRITAD ! ES "GRAINS de SANTÉ
du Docteur FRANCK"



RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ

Bán ở khắp các hàng bán-chế tây.

SỮA NƯỚC TƯƠI
NESTLÉ
MÌU
CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào
dùng cũng tốt.
Thứ sữa này quả nhiên là đá có
tiền khắp hoàn-cầu.

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ
THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống 3 muỗng nhỏ
(mỗi muỗng bằng muỗng thuốc bột
nhỏ pha vào nước li.)

Thuốc chất ở lá gan...
Bệnh táo kết - Bệnh gầy mòn.
Bệnh cơ cốt đơ...
R nh ở các cơ nội tạng.

E. DENAUSY, là quen đoán khoá vật lý, cũ nhận khoá cach-tri.
Ngày nay làm đàu coi các công việc thực hành ở đàu học môn thuốc, số 66,
Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHẮP CÁC HÀNG BÁN CHẾ TÂY

Ở PARIS
các bà xin đừng quên, giữ cho da, nột được
mịn màng hoài thì dùng
CRÈME SIMON
hạt hiệu nghiệm, hợp theo vệ-sinh, giúp, ích
quốc vô dúng nên dùng.

Một buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi
còn dưỡng nước, thoa nỏ lên sẽ thấy hiệu
nguyêm liên.

" Qui bà không cần
phải lựa thứ nào
nữa, qui bà nên
chăm một thứ đó
nà thôi.



CRÈME SIMON
POUR LA SIMON
SANTON SIMON

TUỐC ĐỘC PHAT HẠN
TA LOC
Máu ra bằng thuốc
SAN-SŪ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NŪ
(Salsaparilla Parisienne)
Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da

Đàn tại khắp các hàng bán-chế tây

Hán biên tại số nhà 8, rue Trévise PARIS

THÀNH LƯƠNG

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị
BINH TIÊM LA
Uống thế khỏi chích thuốc



Thuốc viên

Thật là một thuốc kỳ diệu

SIGMARGYL

Laboratoire Chimique et Pharmacologique, 2 Place de l'Indépendance, PARIS, et toutes Pharmacies

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU
CAN, TÌ, PHÈ PHŨ
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK



Có nhiều vị thuốc ngoài khoá ứng
vào từng đau là là hình đau, ứng
vị quá quá, không có nó làm cho người
tức một đi một lát mà thôi bởi
bệnh trở lại nặng hơn, là vì thuốc
không thấm vào gốc bệnh.

Có nhiều vị thuốc ngoài khoá ứng
vào từng đau là là hình đau, ứng
vị quá quá, không có nó làm cho người
tức một đi một lát mà thôi bởi
bệnh trở lại nặng hơn, là vì thuốc
không thấm vào gốc bệnh.

Hỏi thuốc bột Poudres de Cock
đương trong hộp thuốc, ở bao trong
các hiệu thuốc tây và tại chỗ bán
ở thành SEYMOUR THE WORD.

Elixir tonique ANTICLAIREUX
du D^r GUILLIÉ

Đã được bác sĩ nổi tiếng từ một trăm
năm nay (từ năm 1812) trị các bệnh do
Mật và Bờm đất
sinh ra, nghĩa là
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở
tim, các bệnh động huyết, bệnh ngả nước,
Sốt, Tê-chân.

PHI HẠNH 17 TÊN 19
G. ROCHER, Đã cũn chuyên môn
PARIS, 22, Rue de Grenelle
Bán ở các hiệu thuốc



Liều trai chí dĩ
Liên-hoa công-chúa

Đời Gia-ông của chúng Đâu-
Hoc, tự là Hiên-Hay, trong một
ngày, thấy một người nào
nào vào, đến đứng rõ rỏ trước
giếng, y muốn nói chi đó.

Đâu-Sanh hỏi dĩ đần? Người
đó đáp rằng: « Tương-công của
mới ngời. »

Đâu-Sanh lại hỏi: « Tương-
công là ai ở đần? »
Người ấy đáp rằng: « Ở gần
trong xóm đây. »

Đâu-Sanh liền đứng dậy đi
theo, quành qua khỏi bờ ruộng,
đi đến một chỗ, thấy một điểu
cáo đứng lên, đứng thấp với
nhau hơn mười năm ngón tay,
mà không nói lời nào, chỉ
mà nhìn nhau ngẩn ngai cả cả;
thật là công phá ở công-thần; là
thấy sao là tương-hoàn, mà là

một, thấy một người đứng
ngồi, hình như ông vua; thấy
chàng vào đi bờ ruộng ngẩn
mà trước thấy lẽ lẫn-chà mà
ruột chàng; làm lẽ trong rỏ,
lời tiên y văn đờn ra, cực kỳ
phong báo; người ai ở ngoài
thấy trên có làm hình, ở 2 số
lời: « Quả - Quả ». Chàng
kịp đáp công bết nơi làm
sao. Xảy nghe và nói rằng:
« Thì làm hình một Tiên-sanh, nay
Tiên-sanh đến đây, xin cớ uống
cáo và máu để rời sự. »
Chàng đã đi rồi về, ở
trước đờn rất trong, làm tiếng
cười rỏ, đờn địch ca xang.
Một cô gái vào bên ngoài bắt
bướm dơi, chừ khách hỏi dĩ lại
cáo: « Thế đờn đờn Quả Quả? »
« Thì hẳn đờn Quả Quả. »
« Bà con có đứng này ngời,
chàng liền đứng khấn dĩ rằng: »
« Quán-tử ai liên-hoa. »
Vua ngời hỏi, bướm nói rằng:
« Liên-hoa là tiêu-y của công-
chúa, sao mà thất học như vậy
khi? Hay là do duyên phận với
nhau chăng. Vây thì hãy thôi
công chúa ra đây, đờn mà nói
chuyện với quán-tử một vài
lời. »

Hồng chủ nghe có vẻ không
ngại nghe, thì công-chúa đã ra
lời rỏ, trị: « Chàng 17, 17, 17,
xin đi về về song. Vây đây
có gươm chớ bắt đờn đờn,
và nói với chàng rằng: « Ấy là
Liên-Hoa tiên-nữ đây. » Chàng
còn thấy thì thần-tinh diên
động, nghĩ đứng mà ngời say.
Vây rồi trên khuya một, mà
chàng không hay chi hết
chàng như đã bị chi chơ, bèn
nói rằng: « Tiên-nữ ơi! giả
ngươi sang đờn, đờn đờn
khác loại, không ở ở liên-hoa
sao. »

« Thì đến giữa đờn rỏ nói-
quas mới nỏ nỏ công-rỏ;
« Hay là vua mới tới bị là
cây muốn sẽ công-chúa công-
chúa, sao ông lại là thần-mà
không nói lời cho tôi biết vậy. »
« Công nghe nói thì tin mình
đạm đạm, lấy làm tin nỏ, nói

chàng đi công việc; về đến
rỏ, vàng giết mình thế đây
thì một trời đi về cho, bèn ngời
lâm lâm mà suy nghĩ, bèn lại
cáo vên như thấy se se trước
mắt; đờn bị công là rất đờn
ngời song, hoặc may có công
lâm lâm chầm-chầm đi đờn
chàng. Ai ngờ là đánh một giết
tương kế rồi sang, mà không
thấy chi nữa hết, duy có than
tiếng mà thôi.

Một đêm kia chàng nằm
chàng nằm, hoặc may có công
lâm lâm chầm-chầm đi đờn
chàng. Ai ngờ là đánh một giết
tương kế rồi sang, mà không
thấy chi nữa hết, duy có than
tiếng mà thôi.

Một đêm kia chàng nằm
chàng nằm, hoặc may có công
lâm lâm chầm-chầm đi đờn
chàng. Ai ngờ là đánh một giết
tương kế rồi sang, mà không
thấy chi nữa hết, duy có than
tiếng mà thôi.

Chàng nghe nói lời vang há
lâm, bèn đi theo là... vào đến
quá một bãi kiến quố-vương.
Vây lúc chàng đi, một chàng
lâm ngời bên quố, nghĩ nghĩ;
« Thì ngày nay thần đến nỏ,
là biết Tiên-sanh trong nỏ
phần như rỏ thần, rây là đờn
chàng công-chúa thì là trong
chàng. »

Chàng nghe nói lời vang há
lâm, bèn đi theo là... vào đến
quá một bãi kiến quố-vương.
Vây lúc chàng đi, một chàng
lâm ngời bên quố, nghĩ nghĩ;
« Thì ngày nay thần đến nỏ,
là biết Tiên-sanh trong nỏ
phần như rỏ thần, rây là đờn
chàng công-chúa thì là trong
chàng. »

(Đã tiếp)

GÂY MÔN

Thước
SIROP de DESCHIENS
có huylét bô

Phân tích: 1 lít nước sôi, 1 lít nước và thước của các bệnh này...
Phân tích: 1 lít nước sôi, 1 lít nước và thước của các bệnh này...
Phân tích: 1 lít nước sôi, 1 lít nước và thước của các bệnh này...

*Si vous voulez
réaliser de jolis dessins et bonnes
réponses, de Gravures pour l'illustra-
tion des livres, de dessins pour vitrines,
pour annonces commerciales, des
peintures artistiques et
l'huile au pastel & à
l'aquarelle etc...*

Forrester-Poul
l'imprimerie UNION
NGUYEN-VAN-CHA
57 rue de la République
SAIGON

BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGE FONDÉE EN 1878

Capital versé: 250.000.000 Francs
Réserves au 31/12/30: 110.000.000 Francs

SIÈGE SOCIAL: 89, Rue de Valenciennes, PARIS

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

SUCCURSALES & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIÈGES
CANTON	SAIGON	BANGKOK
HONGKONG	BATAMBANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTHO	HOUMÉA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
PEKIN	THANH-HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAMPONG	
YUNNANFOU	QUINCHON	
	TOURANE	
	VINH	

Correpondants dans le monde entier
Toutes Opérations de Banque
SUCCURSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts

TÌ-VỊ ĐUỐC LÀNH MẠNH

NHỚ THỨC ĐÓT
CỦA ÔNG TÀN-SÌ-Y-KHOA

POUDRES DE COCK

Ông qui đã từng an hưởng đờn say và các chứng bệnh mà làm
sống, đã học được từ khó nhọc...
Ông qui đã từng an hưởng đờn say và các chứng bệnh mà làm
sống, đã học được từ khó nhọc...
Ông qui đã từng an hưởng đờn say và các chứng bệnh mà làm
sống, đã học được từ khó nhọc...

ĐƯỢC SỨC-KHỎE

NGĂN-TRỞ TA LÀM VIỆC

Không phải mình thiếu lòng sốt
sắng làm việc để làm trọn việc
khó nhọc hàng ngày. Nhưng vì
khất ưưc làm cho ta khó chịu
nên lo âu mệt mỏi, buồn bực và
khí nóng làm cho mình bực tức
khó thở. Thỉnh thoảng ta ngấm
mọt vai vẹo.

KEO-THUỐC WYBERT,
nó làm cho khỏi khát, mồm
nướng dịu giãng và chữa khỏi
các bệnh đau cổ

Wybert

KEO-THUỐC WYBERT
bảo tại các hàng bán có tây,
mỗi hộp có hơn 300 viên

CỨ DỮ GÌN THẬN-KINH

THÌ LẠI MẠNH NHƯ XUA.

Khi ai đau thận ở mọi ngày mới hợp
THUỐC VIÊN FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay,
lại sẽ làm việc dễ giãng. Và sau ai nhờ đó,
chàng mai, mắt ngủ và đau nhức, khó chịu, cần có
THUỐC VIÊN FOSTER nữa lần nữa. Thuốc là
đá chủ danh rất công hiệu cho các bệnh sau này:

Dau lưng	Nước tiểu đục	Có các trong bàng- quang.
Bệnh thấp	Sưng bàng-quang	
Đau-gang- thắt lưng	Quả lợi tiểu	Huyết sắc sinh mờn tiểu vẫn

Mỗi hộp **PILULES FOSTER** (Hạt nhỏ) 14-85
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Tạo tại các hàng bán có tây và gửi đơn tại ông
H. BINKA, Pharm. số 50 Phố Ferdinand, PARIS.

THUỐC HOÀN BẠC HIỆU

MORRHUOL. CHAPOTEAUT

MO-RU'-ON SA BÓ-TÔ

Hay hơn đâu gan
có làm cho khi uống
khỏi nhòm.
Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
giã, ho lâu, ho khan.

Mỗi hộp nhỏ 14-85

THUỐC NHỨC ĐẦU

ASPIRINE

DES

USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GIỚP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nhỏ tự nhiên là công
hiệu hơn công chế tn

NHÂN KỸ TÊN HIỆU
"USINES DU RHONE"
mỗi chiếc là được thuốc bảo vệ sinh học và công hiệu

LÔNG-DUNG HIỆU MÈN PIGLIN LU PASHKO

(PIULES PINK)

RẤT THẬN BỊ ĐỀ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PIULES PINK** sinh nhiều máu tốt và làm sạch các
cơ thể. Thuốc này làm cho biết độ lâu của các nước trong dạ
chàng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể
Ông nên thuốc **PIULES PINK** thật đáng gọi là thuốc đã
thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-sinh, bệnh già suy,
các bệnh trẻ thì lớn ở và
bệnh trẻ về già, bệnh đau
bào-hạch, bệnh nhức đầu, bệnh
cáu lực mỗi mết.

Thuốc **PIULES PINK** bán tại khắp các hàng bán có tây

NƯỚC MẠCH SỮO LANGSA HIỆU

VICHY CÉLESTINS

UỐNG TRỊ LÀNH CÁC CHỨNG:

Nhức xương cổ, bệnh hay nước đá, đau mình nhức
gương, đau lỵ, cơn co cái, đau lỵ-lão

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT
PASTILLES VICHY-ÉTAT
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

Điểm vị rất lý trong nước mạch
chết ra để phòng làm ra nước muối
Uống hai ba lít, khi ăn rồi
thì đi tiểu tăng
Đó cho một người làm ra
nước mạch hot đi, sống
tho ăn mau tiêu.

COI CHỨNG LỀM Ở GI MÀO, BẮT CHỨNG

PHAI COI CHỨNG ĐỒ GIA MÀO

HÃY MÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY

(Santal Midy)

Thuốc này bền và tinh hảo để trị bệnh đau lâu, mới
củ gì đều thần hiệu, (không có dùng thư Copabu và
không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọc đều có dòng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong máy như Thuốc.